Act-No. 7 of 2017.

2017 का विधेयक संख्यांक 2

हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 2017

(विधान सभा द्वारा यथापारित)

हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 2017

खण्डों का क्रम

खण्ड :

1. संक्षिप्त नाम ।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2017-2018 के लिए ₹ 3,79,39,97,73,000 की राशि जारी करना ।

3. विनियोग ।

अनुसूची।

हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 2017

(विधान सभा द्वारा यथापारित)

वित्तीय वर्ष 2017-2018 के लिए हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से सेवाओं के लिए कतिपय धनराशियों के संदाय को प्राधिकृत करने और उनका विनियोग करने के लिए **विधेयक** ।

भारत गणराज्य के अड़सठवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :-

संक्षिप्त नाम ।

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) अधिनियम, 2017 है ।

हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से वित्तीय वर्ष 2017-2018 के लिए ₹3,79,39,97,73,000 की राशि जारी करना।

2. हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से अनुसूची के तृतीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट से अनधिक धनराशियों जिनका योग केवल ₹ 3,79,39,97,73,000 (सैंतीस हजार नौ सौ उनतालीस करोड़, सतानवे लाख और तिहत्तर हजार रुपए) है, संदत्त और उपयोजित की जाएं, जिनका वित्तीय वर्ष 2017-2018 की अवधि में अनुसूची के द्वितीय स्तम्भ में विनिर्दिष्ट सेवाओं और प्रयोजनों से सम्बन्धित विभिन्न प्रभारों के संदाय को चुकाने के लिए उपयोग किया जाएगा ।

विनियोग ।

3. इस अधिनियम द्वारा हिमाचल प्रदेश राज्य की संचित निधि में से संदत्त और उपयोजित करने के लिए प्राधिकृत धनराशियों का उक्त वर्ष के सम्बन्ध में अभिव्यक्त सेवाओं और प्रयोजनों के लिए विनियोग किया जाएगा।

अनुसूची

(धारा 2 और 3 देखें)

मांग संख्या	सेवाएं और प्रयोजन		निम्नलिखित राशियों से अनधिक		
			विधान सभा द्वारा दत्तमत ₹ में	संचित निधि पर प्रभारित ₹ में	कुल ₹ में
1	2		3	4	5
1	विधान सभा	(राजस्व)	30,84,01,000	59,47,000	31,43,48,000
		(पूंजीगत)	2,65,00,000	—	2,65,00,000
2	राज्यपाल और मन्त्री परिषद्	(राजस्व)	15,30,73,000	5,69,43,000	21,00,16,000
3	न्याय प्रशासन	(राजस्व)	1,51,37,68,000	39,20,21,000	1,90,57,89,000
		(पूंजीगत)	14,58,00,000	—	14,58,00,000
4	सामान्य प्रशासन	(राजस्व)	1,72,98,34,000	8,03,00,000	1,81,01,34,000
		(पूंजीगत)	1,000	—	1,000
5	भू-राजस्व व जिला प्रशासन	(राजस्व)	6,16,48,87,000	—	6,16,48,87,000
		(पूंजीगत)	15,00,00,000	—	15,00,00,000
6	आबकारी और कराधान	(राजस्व)	67,18,43,000	1,000	67,18,44,000
		(पूंजीगत)	4,00,00,000	—	4,00,00,000
7	पुलिस और सम्बद्ध संगठन	(राजस्व)	11,11,98,66,000	—	11,11,98,66,000
		(पूंजीगत)	45,35,00,000	—	45,35,00,000
8	शिक्षा	(राजस्व)	53,91,89,95,000	—	53,91,89,95,000
		(पूंजीगत)	61,29,02,000	—	61,29,02,000
9	स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण	(राजस्व)	16,01,65,30,000	—	16,01,65,30,000
		(पूंजीगत)	67,28,00,000	—	67,28,00,000
10	लोक निर्माण-सड़क, पुल एवं भवन	(राजस्व)	28,39,11,81,000	—	28,39,11,81,000
		(पूंजीगत)	10,62,12,10,000	—	10,62,12,10,000
11	कृषि	(राजस्व)	3,49,51,41,000	—	3,49,51,41,000
		(पूंजीगत)	61,95,35,000	—	61,95,35,000

1	2		3	4	5
12	उद्यान	(राजस्व)	3,03,13,49,000	—	3,03,13,49,000
		(पूंजीगत)	14,60,54,000	—	14,60,54,000
13	सिंचाई, जलापूर्ति एवं	(राजस्व)	22,60,77,70,000	—	22,60,77,70,000
	सफाई	(पूंजीगत)	4,89,66,16,000	—	4,89,66,16,000
14	पशु पालन, दुग्ध विकास	(राजस्व)	3,46,17,02,000	—	3,46,17,02,000
	एवं मत्स्य	(पूंजीगत)	7,27,54,000	—	7,27,54,000
15	योजना एवं पिछड़ा क्षेत्र	(राजस्व)	73,34,43,000	—	73,34,43,000
	उप-योजना	(पूंजीगत)	2,44,82,00,000	—	2,44,82,00,000
16	वन और वन्य जीवन	(राजस्व)	4,52,32,05,000	—	4,52,32,05,000
		(पूंजीगत)	9,26,00,000	—	9,26,00,000
17	निर्वाचन	(राजस्व)	39,52,40,000	—	39,52,40,000
18	उद्योग, खनिज, आपूर्ति	(राजस्व)	1,00,32,31,000	—	1,00,32,31,000
	एवं सूचना प्रौद्योगिकी	(पूंजीगत)	62,40,00,000	—	62,40,00,000
19	सामाजिक न्याय एवं	(राजस्व)	7,29,59,61,000	—	7,29,59,61,000
	अधिकारिता	(पूंजीगत)	9,75,00,000	—	9,75,00,000
20	ग्रामीण विकास	(राजस्व)	12,93,33,77,000	—	12,93,33,77,000
		(पूंजीगत)	2,39,00,000	—	2,39,00,000
21	सहकारिता	(राजस्व)	29,62,81,000	—	29,62,81,000
22	खाद्य और नागरिक आपूर्ति	(राजस्व)	2,39,70,03,000	—	2,39,70,03,000
		(पूंजीगत)	1,97,00,000	—	1,97,00,000
23	विद्युत विकास	(राजस्व)	4,99,14,93,000	—	4,99,14,93,000
		(पूंजीगत)	4,10,10,01,000	—	4,10,10,01,000
24	मुद्रण एवं लेखन सामग्री	(राजस्व)	26,28,74,000	—	26,28,74,000
25	सड़क और जल परिवहन	(राजस्व)	2,28,52,52,000	—	2,28,52,52,000
		(पूंजीगत)	44,89,00,000	—	44,89,00,000

1	2		3	4	5
26	पर्यटन और नागर विमानन	(राजस्व)	71,62,08,000	—	71,62,08,000
		(पूंजीगत)	4,50,00,000	—	4,50,00,000
27	श्रम, रोजगार और प्रशिक्षण	(राजस्व)	3,96,23,85,000	—	3,96,23,85,000
		(पूंजीगत)	70,87,01,000	—	70,87,01,000
28	शहरी विकास, नगर एवं	(राजस्व)	3,41,26,77,000	—	3,41,26,77,000
	ग्राम योजना तथा आवास	(पूंजीगत)	21,06,00,000	—	21,06,00,000
29	वित्त	(राजस्व)	50,33,64,43,000	35,00,00,00,000	85,33,64,43,000
		(पूंजीगत)	12,77,50,000	31,04,56,07,000	31,17,33,57,000
30	विविध सामान्य सेवाएं	(राजस्व)	80,46,58,000	—	80,46,58,000
		(पूंजीगत)	47,53,53,000	—	47,53,53,000
31	जनजातीय विकास	(राजस्व)	11,45,98,41,000	—	11,45,98,41,000
		(पूंजीगत)	2,93,79,40,000	—	2,93,79,40,000
32	अनुसूचित जाति	(राजस्व)	12,64,17,05,000	—	12,64,17,05,000
	उप-योजना	(पूंजीगत)	8,96,45,20,000	—	8,96,45,20,000
	जोड़	**(राजस्व)**	**2,73,03,56,17,000**	**35,53,52,12,000**	**3,08,57,08,29,000**
		(पूंजीगत)	**39,78,33,37,000**	**31,04,56,07,000**	**70,82,89,44,000**
		कुल जोड़	**3,12,81,89,54,000**	**66,58,08,19,000**	**3,79,39,97,73,000**

यह विधेयक विधान सभा द्वारा पारित किया गया है ।

मैं, एतद्द्वारा प्रमाणित करता हूं कि यह विधेयक भारत के संविधान के अनुच्छेद 199 के अर्थ के अन्तर्गत एक धन विधेयक है ।

अध्यक्ष ।
हिमाचल प्रदेश
विधान सभा, शिमला

शिमला – 171004.
दिनांक: 30-3- 2017.

मैं इस विधेयक पर अनुमति देता हूँ

राज्यपाल ।
हिमाचल प्रदेश

शिमला – 171002.
दिनांक: 31- 03- 2017.

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

BILL NO. 2 OF 2017

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (No. 2) BILL, 2017

(AS PASSED BY LEGISLATIVE ASSEMBLY)

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (No. 2) BILL, 2017

ARRANGEMENT OF CLAUSES

Clauses :

1. Short title.

2. Issue of a sum of ₹ 3,79,39,97,73,000 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 2017-2018.

3. Appropriation.

THE SCHEDULE.

Bill No. 2 of 2017

THE HIMACHAL PRADESH APPROPRIATION (No. 2) BILL, 2017

(AS PASSED BY THE LEGISLATIVE ASSEMBLY)

A

BILL

to authorise payment and appropriation of certain sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the services for the financial year 2017-2018.

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Sixty-eighth Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Appropriation (No. 2) Act, 2017. Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh, there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to a sum of ₹ 3,79,39,97,73,000 (Rupees Thirty seven thousand nine hundred thirty nine crores, Ninety Seven lakhs and Seventy three thousand only) towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2017-2018 in respect of the services and purposes specified in column (2) of the Schedule. Issue of a sum of ₹3,79,39,97,73,000 out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh for the financial year 2017-2018.

3. The sums authorized to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Himachal Pradesh by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year. Appropriation.

THE SCHEDULE

(*See* sections 2 and 3)

Demand No.	Services and purposes		Sums not exceeding		
			Voted by the Legislative Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
			in ₹	in ₹	in ₹
1	2		3	4	5
1	Vidhan Sabha	(Revenue)	30,84,01,000	59,47,000	31,43,48,000
		(Capital)	2,65,00,000	—	2,65,00,000
2	Governor and Council of Ministers	(Revenue)	15,30,73,000	5,69,43,000	21,00,16,000
3	Administration of Justice	(Revenue)	1,51,37,68,000	39,20,21,000	1,90,57,89,000
		(Capital)	14,58,00,000	—	14,58,00,000
4	General Administration	(Revenue)	1,72,98,34,000	8,03,00,000	1,81,01,34,000
		(Capital)	1,000	—	1,000
5	Land Revenue and District Administration	(Revenue)	6,16,48,87,000	—	6,16,48,87,000
		(Capital)	15,00,00,000	—	15,00,00,000
6	Excise and Taxation	(Revenue)	67,18,43,000	1,000	67,18,44,000
		(Capital)	4,00,00,000	—	4,00,00,000
7	Police and Allied Organisations	(Revenue)	11,11,98,66,000	—	11,11,98,66,000
		(Capital)	45,35,00,000	—	45,35,00,000
8	Education	(Revenue)	53,91,89,95,000	—	53,91,89,95,000
		(Capital)	61,29,02,000	—	61,29,02,000
9	Health and Family Welfare	(Revenue)	16,01,65,30,000	—	16,01,65,30,000
		(Capital)	67,28,00,000	—	67,28,00,000
10	Public Works—Roads, Bridges and Buildings	(Revenue)	28,39,11,81,000	—	28,39,11,81,000
		(Capital)	10,62,12,10,000	—	10,62,12,10,000
11	Agriculture	(Revenue)	3,49,51,41,000	—	3,49,51,41,000
		(Capital)	61,95,35,000	—	61,95,35,000
12	Horticulture	(Revenue)	3,03,13,49,000	—	3,03,13,49,000
		(Capital)	14,60,54,000	—	14,60,54,000

1	2		3	4	5
13	Irrigation, Water Supply and Sanitation	(Revenue) (Capital)	22,60,77,70,000 4,89,66,16,000	— —	22,60,77,70,000 4,89,66,16,000
14	Animal Husbandry, Dairy Development and Fisheries	(Revenue) (Capital)	3,46,17,02,000 7,27,54,000	— —	3,46,17,02,000 7,27,54,000
15	Planning and Backward Area Sub-Plan	(Revenue) (Capital)	73,34,43,000 2,44,82,00,000	— —	73,34,43,000 2,44,82,00,000
16	Forest and Wild Life	(Revenue) (Capital)	4,52,32,05,000 9,26,00,000	— —	4,52,32,05,000 9,26,00,000
17	Election	(Revenue)	39,52,40,000	—	39,52,40,000
18	Industries, Minerals, Supplies & Information Technology	(Revenue) (Capital)	1,00,32,31,000 62,40,00,000	— —	1,00,32,31,000 62,40,00,000
19	Social Justice and Empowerment	(Revenue) (Capital)	7,29,59,61,000 9,75,00,000	— —	7,29,59,61,000 9,75,00,000
20	Rural Development	(Revenue) (Capital)	12,93,33,77,000 2,39,00,000	— —	12,93,33,77,000 2,39,00,000
21	Co-operation	(Revenue)	29,62,81,000	—	29,62,81,000
22	Food and Civil Supplies	(Revenue) (Capital)	2,39,70,03,000 1,97,00,000	— —	2,39,70,03,000 1,97,00,000
23	Power Development	(Revenue) (Capital)	4,99,14,93,000 4,10,10,01,000	— —	4,99,14,93,000 4,10,10,01,000
24	Printing and Stationery	(Revenue)	26,28,74,000	—	26,28,74,000
25	Road and Water Transport	(Revenue) (Capital)	2,28,52,52,000 44,89,00,000	— —	2,28,52,52,000 44,89,00,000
26	Tourism and Civil Aviation	(Revenue) (Capital)	71,62,08,000 4,50,00,000	— —	71,62,08,000 4,50,00,000
27	Labour, Employment and Training	(Revenue) (Capital)	3,96,23,85,000 70,87,01,000	— —	3,96,23,85,000 70,87,01,000

1	2		3	4	5
28	Urban Development, Town and Country Planning and Housing	(Revenue)	3,41,26,77,000	—	3,41,26,77,000
		(Capital)	21,06,00,000	—	21,06,00,000
29	Finance	(Revenue)	50,33,64,43,000	35,00,00,00,000	85,33,64,43,000
		(Capital)	12,77,50,000	31,04,56,07,000	31,17,33,57,000
30	Miscellaneous General Services	(Revenue)	80,46,58,000	—	80,46,58,000
		(Capital)	47,53,53,000	—	47,53,53,000
31	Tribal Development	(Revenue)	11,45,98,41,000	—	11,45,98,41,000
		(Capital)	2,93,79,40,000	—	2,93,79,40,000
32	Scheduled Castes Sub-Plan	(Revenue)	12,64,17,05,000	—	12,64,17,05,000
		(Capital)	8,96,45,20,000	—	8,96,45,20,000
	Total	**(Revenue)**	**2,73,03,56,17,000**	**35,53,52,12,000**	**3,08,57,08,29,000**
		(Capital)	**39,78,33,37,000**	**31,04,56,07,000**	**70,82,89,44,000**
		Grand Total	**3,12,81,89,54,000**	**66,58,08,19,000**	**3,79,39,97,73,000**

मैं, हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 2017 (2017 का विधेयक संख्यांक 2) के उपर्युक्त अनुवाद को भारत के संविधान के अनुच्छेद 348 के खण्ड (3) के अधीन राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित किए जाने के लिए प्राधिकृत करता हूं ।

राज्यपाल,
हिमाचल प्रदेश ।
राज्यपाल
हिमाचल प्रदेश

राज्यपाल ने हिमाचल प्रदेश विनियोग (संख्यांक 2) विधेयक, 2017 (2017 का विधेयक संख्यांक 2) के उपर्युक्त अनुवाद को भारत के संविधान के अनुच्छेद 348 के खण्ड (3) के अधीन राजपत्र, हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित किए जाने के लिए प्राधिकृत कर दिया है ।

प्रधान सचिव (विधि),
हिमाचल प्रदेश सरकार ।